

# STRANGER THINGS

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por  
The Duffer Brothers

EPISODE 2.06

"Chapter Six: The Spy"

La conexión de Will con un oscuro mal se fortalece, pero nadie está seguro de cómo detenerlo. En otro lugar, Dustin y Steve forjan un vínculo poco probable.

Escrito por:  
Kate Trefry

Dirección:  
Andrew Stanton

Emisión:  
27.10.2017



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

## **MAJOR PLAYERS**

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: <https://strangerthings.fandom.com/>



### **WINONA RYDER as Joyce Byers**

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper. Girlfriend of Bob Newby.



### **DAVID HARBOUR as Jim Hopper**

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Officially adopted Eleven with the help of Dr. Sam Owens.



### **FINN WOLFHARD as Mike Wheeler**

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.



### **MILLIE BOBBY BROWN as Eleven**

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Adopted by Jim Hopper.



## **GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson**

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.



## **CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair**

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, Eleven, and Max Mayfield.



## **NATALIA DYER as Nancy Wheeler**

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the eventual girlfriend of Jonathan Byers.



## **CHARLIE HEATON as Jonathan Byers**

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. The eventual boyfriend of Nancy Wheeler.



## **JOE KEERY as Steve Harrington**

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock. Best. Babysitter. Ever.



## **NOAH SCHNAPP as Will Byers**

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.



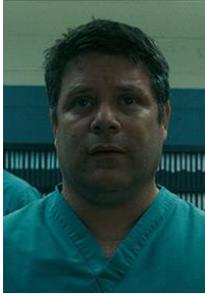
## **SADIE SINK as Max Mayfield**

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California to Hawkins with her stepfather, Neil Hargrove, and her stepbrother, Billy Hargrove.



## **DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove**

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California. Attends Hawkins High School. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Echoes the physical and emotional abuse from his father in his behaviour toward Max and her friends.



## **SEAN ASTIN as Bob Newby**

Bob Newby, portrayed by Sean Astin, is a major character in Stranger Things. Boyfriend of Joyce Byers. Works as the manager at the town's local Radio Shack.

STRANGER  
THINGS

STRANGER  
THINGS

---

## Miembros del reparto

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler (voice)
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Brett Gelman	...	Murray
Helen Abell	...	Radar Tech
Brian Brightman	...	M.P. Guard #1
Kristopher Charles	...	M.P. Guard #2
Joe Davison	...	Nerdy Tech
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Sheena Kharazmi	...	Exam Room Nurse
Mary Kraft	...	ER Doctor
Brian Lafontaine	...	Doctor #2
Wendel A. Matthews	...	Lead Rift Soldier
Brandon O'Dell	...	Neurologist
Vince Pisani	...	Doctor #1
Michael Shenefelt	...	Rift Soldier #2

1  
00:00:08 --> 00:00:10  
¡Vámonos!

2  
00:00:10 --> 00:00:12  
¡Cariño! ¡Resiste, pequeño!

3  
00:00:16 --> 00:00:19  
Aquí estoy. Resiste.

4  
00:00:30 --> 00:00:34  
- ¿Signos vitales?  
- Ritmo cardíaco, 220. Temperatura, 41.

5  
00:00:34 --> 00:00:36  
Will, ¿qué te duele?

6  
00:00:36 --> 00:00:37  
Todo el cuerpo.

7  
00:00:39 --> 00:00:41  
- Siente que se quema.  
- Busquen quemaduras.

8  
00:00:43 --> 00:00:44  
No veo nada.

9  
00:00:46 --> 00:00:49  
- ¿Dónde te duele más, Will?  
- ¡En todos lados!

10  
00:01:03 --> 00:01:05  
Aguarda. ¿De qué tamaño?

11  
00:01:05 --> 00:01:08  
Primero era así. Ahora es así.

12

00:01:08 --&gt; 00:01:11

Te juro que debe ser un lagarto pequeño.

13

00:01:11 --&gt; 00:01:13

- No lo es.

- ¿Cómo sabes?

14

00:01:13 --&gt; 00:01:14

¿Cómo lo sé?

15

00:01:14 --&gt; 00:01:16

¿Cómo lo sabes?

16

00:01:16 --&gt; 00:01:18

Abrió la cabeza y se tragó a mi gata.

17

00:01:46 --&gt; 00:01:47

No oigo nada.

18

00:01:48 --&gt; 00:01:49

Está ahí dentro.

19

00:02:03 --&gt; 00:02:06

Si esto es una broma de Halloween,

20

00:02:07 --&gt; 00:02:08

- te mato.

- No.

21

00:02:08 --&gt; 00:02:09

- ¿Sí?

- No es broma.

22

00:02:09 --&gt; 00:02:10

Quítamela de la cara.

23

00:02:11 --> 00:02:12  
¿Tienes la llave?

24

00:02:21 --> 00:02:23  
Dame eso.

25

00:02:24 --> 00:02:26  
Debe estar más abajo.

26

00:02:27 --> 00:02:31  
Yo me quedaré aquí arriba  
por si intenta escapar.

27

00:03:11 --> 00:03:13  
¿Steve?

28

00:03:15 --> 00:03:17  
¿Qué sucede ahí abajo?

29

00:03:19 --> 00:03:20  
Baja.

30

00:03:25 --> 00:03:26  
Mierda.

31

00:03:30 --> 00:03:31  
¡Mierda!

32

00:03:38 --> 00:03:39  
No puede ser.

33

00:04:02 --> 00:04:04  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

34

00:04:52 --> 00:04:57

CAPÍTULO SEIS  
EL ESPÍA

35

00:05:35 --> 00:05:39  
Esa cosa le hizo algo.

36

00:05:39 --> 00:05:41  
Esos recuerdos presentes, como les dicen,

37

00:05:41 --> 00:05:43  
¿cuándo comenzaron?

38

00:05:43 --> 00:05:45  
El jueves, cuando lo hallé  
en el campo de juego.

39

00:05:46 --> 00:05:47  
¿Y por qué no lo traje?

40

00:05:47 --> 00:05:50  
Lo estuve trayendo.  
¿Y qué hicieron ustedes?

41

00:05:50 --> 00:05:52  
¡Nada!

42

00:05:52 --> 00:05:54  
Estos son síntomas nuevos, Joyce.

43

00:05:54 --> 00:05:58  
No, él le repitió mil veces  
que algo andaba mal.

44

00:05:58 --> 00:05:59  
Usted dijo que deliraba.

45

00:06:00 --> 00:06:02  
Me pidió: "Tenga paciencia". Eso me dijo.

46  
00:06:02 --> 00:06:07  
Comprendo que estés angustiada.  
En tu lugar, yo también lo estaría.

47  
00:06:07 --> 00:06:10  
Pero estamos todos juntos en esto,  
y necesito que tú...

48  
00:06:10 --> 00:06:13  
¿Qué? ¿Que mantenga la calma? ¿Que confíe?

49  
00:06:14 --> 00:06:18  
No, quiero que lo transfieran  
a un hospital de verdad.

50  
00:06:18 --> 00:06:19  
Sabes que no es posible.

51  
00:06:19 --> 00:06:22  
Aquí tendrá la mejor atención, señora.

52  
00:06:22 --> 00:06:23  
La mejor.

53  
00:06:26 --> 00:06:30  
¿Y qué le curarán?

54  
00:06:32 --> 00:06:35  
¿Alguien puede decirme qué le ocurre?

55  
00:06:36 --> 00:06:41  
¿Alguien de esta sala puede decirme  
qué le ocurre a mi hijo?

56

00:06:44 --> 00:06:47  
¿Qué le ocurre a mi hijo?

57

00:06:47 --> 00:06:50  
Por eso debo evitar  
que se extienda la verdad.

58

00:06:50 --> 00:06:52  
Igual que aquella maleza.

59

00:06:53 --> 00:06:54  
Sea como sea.

60

00:07:13 --> 00:07:15  
DE MURRAY BAUMAN  
PARA CHICAGO SUN TIMES

61

00:07:19 --> 00:07:22  
- Por derrocar al tirano.  
- Por derrocar al tirano.

62

00:07:27 --> 00:07:30  
Los rojos sí que saben de alcohol.  
¿No creen?

63

00:07:32 --> 00:07:35  
- No podemos.  
- No. Tengo que conducir.

64

00:07:35 --> 00:07:37  
¿Conducir? ¿Esta noche?

65

00:07:37 --> 00:07:38  
En casa...

66

00:07:38 --> 00:07:42

Estarían orgullosos  
si supieran en qué andaban.

67

00:07:42 --&gt; 00:07:46

Dígales que están en casa de Tammy,  
Dawn o quien sea.

68

00:07:46 --&gt; 00:07:48

Duerman en mi cuarto de huéspedes.

69

00:07:50 --&gt; 00:07:53

- ¿Quieres quedarte?  
- Es bastante tarde.

70

00:07:54 --&gt; 00:07:58

Está bien. ¿Yo podría dormir en el sofá?

71

00:07:59 --&gt; 00:08:03

No entiendo. ¿Qué pasa? ¿Pelea de novios?

72

00:08:03 --&gt; 00:08:06

- No, somos amigos, nada más.  
- Amigos.

73

00:08:13 --&gt; 00:08:18

Hoy me contaron muchas cosas increíbles,  
pero esa es la primera mentira.

74

00:08:18 --&gt; 00:08:21

- No es una mentira.  
- ¿No?

75

00:08:21 --&gt; 00:08:23

Son jóvenes, atractivos.

76

00:08:23 --&gt; 00:08:29

Entre ustedes hay química, historia,

y lo mejor, una experiencia traumática.

77

00:08:31 --> 00:08:32

Inseguro, ¿no?

78

00:08:33 --> 00:08:35

- Por tu papá.

- ¿Qué?

79

00:08:35 --> 00:08:38

- No. Es decir, mi papá es...

- Un imbécil.

80

00:08:39 --> 00:08:42

Ver con tanta claridad es una maldición.

81

00:08:42 --> 00:08:45

Tú eres más difícil de descifrar.

82

00:08:46 --> 00:08:48

Seguramente, como todos,

83

00:08:48 --> 00:08:53

por miedo a lo que pasaría  
si te aceptaras tal cual eres realmente,

84

00:08:53 --> 00:08:58

te refugiaste en la seguridad de...

85

00:08:58 --> 00:09:00

- ¿Cómo se llama?

- Steve.

86

00:09:01 --> 00:09:04

Steve. Nos agrada Steve.

87

00:09:04 --> 00:09:06  
Sí.

88  
00:09:06 --> 00:09:08  
- Pero no amamos a Steve.  
- ¿Qué?

89  
00:09:09 --> 00:09:14  
No, nosotros... Es decir, sí.

90  
00:09:14 --> 00:09:20  
Esa es, señoras y señores,  
la segunda mentira de la noche.

91  
00:09:22 --> 00:09:23  
¿Cómo estuve?

92  
00:09:26 --> 00:09:29  
Santo cielo. Son verdaderamente adorables.

93  
00:09:33 --> 00:09:37  
En mi estudio hay un sofá cama,  
si lo quieres.

94  
00:09:38 --> 00:09:39  
Pero en su lugar,

95  
00:09:40 --> 00:09:43  
acabaría con las idioteces  
y compartiría la cama.

96  
00:09:54 --> 00:09:55  
Miedo.

97  
00:10:01 --> 00:10:02  
¿Inseguro?

98  
00:10:04 --> 00:10:05  
Inseguro.

99  
00:10:07 --> 00:10:08  
¿Me refugié?

100  
00:10:09 --> 00:10:11  
No necesito refugio.

101  
00:10:11 --> 00:10:14  
¿Inseguro? Yo no soy...

102  
00:10:23 --> 00:10:24  
Hola.

103  
00:10:24 --> 00:10:25  
Hola.

104  
00:10:26 --> 00:10:28  
Solo...

105  
00:10:28 --> 00:10:30  
Solo quería decir que...

106  
00:10:30 --> 00:10:34  
- Decir que...  
- Descuida. Está muy ebrio.

107  
00:10:34 --> 00:10:35  
- Superborracho.  
- Sí.

108  
00:10:35 --> 00:10:39  
¿Nos conoce desde hace unas horas  
y ya sabe todo?

109  
00:10:39 --> 00:10:40  
Exacto.

110  
00:10:40 --> 00:10:44  
Por Dios. Está bien, sí.  
Me alegra que pensemos lo mismo.

111  
00:10:44 --> 00:10:45  
Sí. De acuerdo.

112  
00:10:53 --> 00:10:56  
Buenas noches, entonces.

113  
00:10:57 --> 00:11:00  
Sí, buenas noches.

114  
00:11:57 --> 00:12:01  
He-Man, gracias por salvarme la vida.  
Qué músculos fuertes tienes.

115  
00:12:05 --> 00:12:07  
- Lo sabía.  
- ¡Están enamorados!

116  
00:12:07 --> 00:12:11  
No lo están.  
Ni siquiera existen en el mismo planeta.

117  
00:12:11 --> 00:12:14  
¿No eres muy grande  
para jugar con muñecos?

118  
00:12:14 --> 00:12:18  
Esa no es la cuestión.  
La cuestión es que no entres a mi cuarto.

119

00:12:18 --> 00:12:21  
Entonces dile a tu amiguito nerd  
que se calle.

120  
00:12:23 --> 00:12:25  
¿De qué hablas?

121  
00:12:25 --> 00:12:28  
"Código rojo, Lucas. Código rojo".

122  
00:12:28 --> 00:12:30  
Son unos nerds.

123  
00:12:33 --> 00:12:35  
No.

124  
00:12:37 --> 00:12:38  
¡Dustin!

125  
00:12:40 --> 00:12:41  
Soy Lucas. ¿Copias?

126  
00:12:41 --> 00:12:42  
GASOLINA

127  
00:12:42 --> 00:12:45  
- Vaya, vaya. Miren quién es.  
- Perdona.

128  
00:12:45 --> 00:12:46  
Lo apagó mi boba hermana.

129  
00:12:47 --> 00:12:49  
Mientras desapareciste,  
Dart volvió a crecer,

130

00:12:49 --> 00:12:52  
escapó, y sé que es un Demogorgon bebé.

131  
00:12:52 --> 00:12:54  
- Espera. ¿Qué?  
- Luego te explico.

132  
00:12:54 --> 00:12:57  
- Ando con Steve en la chatarrería.  
- ¿Steve?

133  
00:12:57 --> 00:12:58  
Trae tus binoculares y la honda.

134  
00:12:59 --> 00:13:00  
¿Steve Harrington?

135  
00:13:00 --> 00:13:02  
Bien, vámonos.

136  
00:13:02 --> 00:13:05  
Ve lo antes posible. Cambio y fuera.

137  
00:13:12 --> 00:13:14  
Bien, vaquero, buenas noticias.

138  
00:13:15 --> 00:13:16  
Te daremos de alta.

139  
00:13:17 --> 00:13:18  
¿Cómo te sientes?

140  
00:13:20 --> 00:13:22  
Mejor, imposible.

141  
00:13:22 --> 00:13:24

Bien. Tenemos un obsequio para ti.

142

00:13:26 --> 00:13:29  
- ¿Qué diablos es eso?  
- Algo que deberías ver.

143

00:13:41 --> 00:13:42  
Cuidado donde pisas.

144

00:14:13 --> 00:14:19  
Todo organismo vivo desarrolla  
mecanismos contra ataques.

145

00:14:19 --> 00:14:23  
Se adapta. Busca el modo de sobrevivir.

146

00:14:35 --> 00:14:36  
Dios mío.

147

00:14:37 --> 00:14:40  
Ya sé. Es impresionante, ¿no?

148

00:14:40 --> 00:14:41  
Estuvo extendiéndose,

149

00:14:42 --> 00:14:45  
creciendo debajo de nosotros,  
como un cáncer.

150

00:14:46 --> 00:14:49  
- ¿Por qué no lo queman?  
- Surgió una complicación.

151

00:14:55 --> 00:14:58  
Me hicieron firmar como mil documentos.

152

00:14:58 --> 00:15:02  
Todos tuvimos que firmar.

153  
00:15:03 --> 00:15:05  
Al final, perdí la cuenta.

154  
00:15:05 --> 00:15:08  
A ti te harán firmar lo mismo. Seguro.

155  
00:15:08 --> 00:15:10  
Sí. Lo que digan.

156  
00:15:13 --> 00:15:14  
¿Qué documentos?

157  
00:15:16 --> 00:15:17  
Confidencialidad,

158  
00:15:17 --> 00:15:22  
formularios oficiales  
que dicen que no pasó nada, y por eso...

159  
00:15:23 --> 00:15:25  
Will se perdió en el bosque.

160  
00:15:28 --> 00:15:33  
Siempre pensé que estas cosas  
sucedian en las películas e historietas.

161  
00:15:33 --> 00:15:37  
Nunca en Hawkins,  
y mucho menos a alguien como tú.

162  
00:15:37 --> 00:15:39  
- O tú.  
- Sí.

163

00:15:40 --> 00:15:42  
Bob Newby, superhéroe.

164

00:15:47 --> 00:15:49  
¿Tienes frío?

165

00:15:49 --> 00:15:51  
Son los nervios.

166

00:15:52 --> 00:15:53  
No te preocupes por mí.

167

00:15:53 --> 00:15:55  
- De acuerdo.  
- Estoy bien.

168

00:15:55 --> 00:15:56  
Estoy bien.

169

00:15:58 --> 00:16:02  
Me lo advertiste.  
"No somos una familia normal".

170

00:16:02 --> 00:16:05  
- ¿No fue lo que me dijiste?  
- Sí.

171

00:16:05 --> 00:16:06  
Y no bromeabas.

172

00:16:08 --> 00:16:12  
Hace que mi idea de mudarnos a Maine  
no sea tan ridícula, ¿cierto?

173

00:16:12 --> 00:16:15  
No es ridícula para nada.

174  
00:16:18 --> 00:16:19  
¿Mamá?

175  
00:16:21 --> 00:16:22  
Hola.

176  
00:16:23 --> 00:16:25  
¿Un médico? ¡Necesitamos un médico!

177  
00:16:25 --> 00:16:29  
- Cariño, ¿cómo te sientes? ¿Estás bien?  
- Ya vienen.

178  
00:16:29 --> 00:16:30  
Hola.

179  
00:16:32 --> 00:16:34  
- ¿Quién es él?  
- ¿Qué?

180  
00:16:35 --> 00:16:38  
- ¿Qué?  
- Soy yo, amigo. Bob.

181  
00:16:39 --> 00:16:41  
¿Eres...

182  
00:16:43 --> 00:16:44  
...médico?

183  
00:16:44 --> 00:16:48  
No. Solamente Bob.

184  
00:17:25 --> 00:17:29  
Jonathan, ¿qué tal estuvo el futón?

185  
00:17:31 --> 00:17:32  
¿Disculpe?

186  
00:17:33 --> 00:17:34  
El sofá cama.

187  
00:17:35 --> 00:17:38  
Sí, estuvo bien.

188  
00:17:39 --> 00:17:40  
No lo dudo.

189  
00:17:51 --> 00:17:53  
Sí.

190  
00:17:53 --> 00:17:54  
Sí, solo...

191  
00:17:56 --> 00:17:58  
- ...hicimos cosas de chicas.  
- Bien.

192  
00:17:58 --> 00:18:00  
- ¿Vienes a cenar?  
- Sí, pronto volveré a casa.

193  
00:18:01 --> 00:18:04  
- Saludos a Ally.  
- Sí. También te quiero, mamá. Adiós.

194  
00:18:06 --> 00:18:09  
Mike está en casa de tu hermano.  
Se quedó a dormir.

195  
00:18:10 --> 00:18:11

Está bien.

196

00:18:11 --> 00:18:13  
¿Quieres volver a intentarlo?

197

00:18:13 --> 00:18:17  
No, descuida. Habrán ido al cine.

198

00:18:18 --> 00:18:19  
Sí, seguro.

199

00:18:28 --> 00:18:29  
Para el viaje.

200

00:18:29 --> 00:18:31  
VODKA RUSO

201

00:18:31 --> 00:18:33  
Y para diluirlo.

202

00:18:34 --> 00:18:35  
Entiendo.

203

00:18:36 --> 00:18:39  
Gracias por todo.

204

00:18:39 --> 00:18:42  
Aún no me agradezcan.  
Estén atentos a los periódicos.

205

00:18:43 --> 00:18:45  
Si necesitan volver a contactarme...

206

00:18:46 --> 00:18:48  
...no lo hagan.

207  
00:19:09 --> 00:19:10  
Veintiuno.

208  
00:19:13 --> 00:19:15  
Veintidós.

209  
00:19:17 --> 00:19:20  
- Max, ¿vas a abrir o no?  
- ¡Está bien!

210  
00:19:20 --> 00:19:22  
¡Por Dios, Max!

211  
00:19:33 --> 00:19:34  
¿Qué haces aquí?

212  
00:19:34 --> 00:19:35  
- Hay pruebas.  
- ¿Qué?

213  
00:19:35 --> 00:19:38  
Pruebas de lo que te dije.  
Pero démonos prisa.

214  
00:19:38 --> 00:19:40  
¿Qué tipo de pruebas?

215  
00:20:07 --> 00:20:08  
¿Con quién diablos hablabas?

216  
00:20:13 --> 00:20:14  
Con mormones.

217  
00:20:15 --> 00:20:16  
¿Mormones?

218  
00:20:17 --> 00:20:18  
Conversadores.

219  
00:20:37 --> 00:20:38  
Vamos, sube.

220  
00:20:39 --> 00:20:41  
Deprisa.

221  
00:20:43 --> 00:20:44  
Veamos, acechador.

222  
00:20:55 --> 00:20:57  
¿Sabes cómo te llamas?

223  
00:20:57 --> 00:20:58  
Will.

224  
00:20:58 --> 00:21:01  
- ¿Tu nombre completo?  
- William Byers.

225  
00:21:02 --> 00:21:03  
¿Sabes quién soy yo?

226  
00:21:05 --> 00:21:07  
Un médico.

227  
00:21:08 --> 00:21:10  
¿Nos conocemos?

228  
00:21:11 --> 00:21:12  
No lo recuerdo.

229  
00:21:14 --> 00:21:16

¿No me recuerdas?

230

00:21:17 --> 00:21:19

Bien.

231

00:21:19 --> 00:21:21

¿Qué tal a él?

232

00:21:24 --> 00:21:26

¿Sabes quién es?

233

00:21:29 --> 00:21:32

Tranquilo. Tómate tu tiempo.

234

00:21:34 --> 00:21:36

Es mi amigo.

235

00:21:37 --> 00:21:38

Mike.

236

00:21:40 --> 00:21:42

¿Qué tal a mí? ¿Me recuerdas?

237

00:21:48 --> 00:21:52

Me dicen que anoche ayudaste a salvarme.

¿Recuerdas eso?

238

00:21:54 --> 00:21:57

¿Recuerdas algo de anoche?

¿Sobre lo que sucedió?

239

00:21:58 --> 00:22:01

Recuerdo que me lastimaron.

240

00:22:04 --> 00:22:05

¿Los médicos?

241  
00:22:07 --> 00:22:09  
No. Los soldados.

242  
00:22:11 --> 00:22:12  
¿Los soldados?

243  
00:22:13 --> 00:22:15  
No debieron hacer eso.

244  
00:22:16 --> 00:22:17  
Le molesta.

245  
00:22:21 --> 00:22:24  
¿A quién "le molesta"? ¿A él?

246  
00:22:32 --> 00:22:34  
Bien. Quiero probar algo.

247  
00:22:34 --> 00:22:36  
Esto parecerá extraño al principio,

248  
00:22:37 --> 00:22:39  
pero creo que nos ayudará  
a entender qué sucede.

249  
00:22:39 --> 00:22:40  
¿De acuerdo?

250  
00:22:42 --> 00:22:43  
De acuerdo.

251  
00:22:48 --> 00:22:53  
Will, quiero que nos avises  
si sientes algo. ¿De acuerdo?

252

00:23:07 --&gt; 00:23:10

- ¿Sientes algo?
- Como un pinchazo.

253

00:23:10 --&gt; 00:23:12

¿Un pinchazo? ¿Dónde?

254

00:23:13 --&gt; 00:23:14

En el pecho.

255

00:23:15 --&gt; 00:23:17

- Bien, hijo.
- Cariño...

256

00:23:19 --&gt; 00:23:22

- ¿Y ahora?
- Me quema.

257

00:23:23 --&gt; 00:23:25

- Quema.
- ¿Qué parte?

258

00:23:26 --&gt; 00:23:27

Todo.

259

00:23:28 --&gt; 00:23:30

¡Ya basta!

260

00:23:31 --&gt; 00:23:33

¡Alto! ¡Dijo que ya basta!

261

00:23:33 --&gt; 00:23:34

¡Listo! ¡Se acabó!

262

00:23:41 --&gt; 00:23:45

Nuestra mejor hipótesis hasta ahora

es que se trata de un virus

263

00:23:45 --> 00:23:50  
que provoca este trastorno neurológico.

264

00:23:50 --> 00:23:54  
Cuando un virus común  
se adhiere a su huésped,

265

00:23:55 --> 00:24:01  
se duplica, ¿cierto? Toma el control  
del huésped y se extiende.

266

00:24:01 --> 00:24:04  
El virus es un ser vivo. Inteligente.

267

00:24:05 --> 00:24:07  
Eso no es raro.

268

00:24:08 --> 00:24:10  
Lo que es muy raro aquí,

269

00:24:10 --> 00:24:16  
es que los huéspedes parecen comunicarse.

270

00:24:18 --> 00:24:24  
El virus tiene una inteligencia de colmena  
y conecta a todos los huéspedes.

271

00:24:26 --> 00:24:28  
Lo bueno es que los virus se curan.

272

00:24:29 --> 00:24:31  
Realizaremos más análisis...

273

00:24:32 --> 00:24:33

...para ver qué descubrimos.

274

00:24:34 --> 00:24:39

¿Qué pasará cuando no recuerde nada?

275

00:24:39 --> 00:24:41

¿Cuando no quede nada de él?

276

00:24:42 --> 00:24:45

¿Qué pasará cuando mi hijo desaparezca?

277

00:24:54 --> 00:24:56

A ver si entendí bien.

278

00:24:56 --> 00:24:59

¿Conservaste algo  
sabiendo que era peligroso

279

00:24:59 --> 00:25:04

a fin de impresionar  
a una chica que acabas de conocer?

280

00:25:04 --> 00:25:07

Estás simplificando todo demasiado.

281

00:25:07 --> 00:25:10

¿Por qué ella apreciaría  
una babosa inmunda?

282

00:25:10 --> 00:25:13

¿Una babosa interdimensional? Es fabulosa.

283

00:25:13 --> 00:25:15

Aunque le pareciera genial,  
lo cual no pasó...

284

00:25:17 --> 00:25:19  
Te estás esforzando demasiado.

285  
00:25:19 --> 00:25:21  
No todos tenemos tu pelo perfecto.

286  
00:25:21 --> 00:25:23  
El pelo no importa, viejo.

287  
00:25:23 --> 00:25:26  
La clave es actuar como que te da igual.

288  
00:25:27 --> 00:25:30  
- ¿Aunque no sea así?  
- Exacto. Las vuelve locas.

289  
00:25:30 --> 00:25:33  
- Y luego ¿qué?  
- Luego esperas hasta...

290  
00:25:36 --> 00:25:38  
- Hasta que lo sientes.  
- ¿Qué cosa?

291  
00:25:38 --> 00:25:40  
Es como antes de una tormenta.

292  
00:25:40 --> 00:25:43  
No la ves, pero la sientes, es como...

293  
00:25:45 --> 00:25:47  
...electricidad, ¿me explico?

294  
00:25:47 --> 00:25:51  
Como en el campo electromagnético  
cuando las nubes de la...

295

00:25:51 --&gt; 00:25:54

No. Como una electricidad sexual.

296

00:25:55 --&gt; 00:25:59

Cuando la sientes, avanzas.

297

00:25:59 --&gt; 00:26:01

¿Ahí la besas?

298

00:26:01 --&gt; 00:26:04

- No. Más despacio, Romeo.

- Perdón.

299

00:26:04 --&gt; 00:26:08

Claro, algunas chicas, sí,  
quieren que seas enérgico.

300

00:26:08 --&gt; 00:26:13

Fuerte, pasional y pesado,  
como, no sé... Como un león.

301

00:26:13 --&gt; 00:26:19

Pero con otras debes moverte lento,  
sigiloso, como un ninja.

302

00:26:19 --&gt; 00:26:20

¿De qué tipo es Nancy?

303

00:26:21 --&gt; 00:26:24

Nancy es diferente a las demás.

304

00:26:25 --&gt; 00:26:27

Sí, parece muy especial.

305

00:26:27 --&gt; 00:26:29

Sí, lo es.

306

00:26:29 --&gt; 00:26:34

Pero esta chica también es especial.  
Tiene algo, no sé qué.

307

00:26:34 --&gt; 00:26:36

- Oye.  
- ¿Qué?

308

00:26:36 --&gt; 00:26:38

No te estarás enamorando, ¿no?

309

00:26:39 --&gt; 00:26:40

No.

310

00:26:41 --&gt; 00:26:45

- Bien. No te enamores.  
- No me enamoraré.

311

00:26:45 --&gt; 00:26:48

Si no, te romperá el corazón,  
y eres muy joven para eso.

312

00:26:56 --&gt; 00:26:57

Fabergé.

313

00:26:57 --&gt; 00:26:58

¿Qué?

314

00:27:00 --&gt; 00:27:02

Fabergé Organics.

315

00:27:02 --&gt; 00:27:05

Champú y acondicionador.  
Con el pelo húmedo...

316

00:27:05 --> 00:27:06  
Mojado no.

317  
00:27:06 --> 00:27:08  
- Húmedo...  
- Húmedo.

318  
00:27:09 --> 00:27:11  
Cuatro puffs del spray de Farrah Fawcett.

319  
00:27:13 --> 00:27:15  
- ¿El spray de Farrah Fawcett?  
- Sí, ese.

320  
00:27:15 --> 00:27:19  
Si le dices a alguien que te dije eso,  
te muelo a palos.

321  
00:27:20 --> 00:27:22  
Te mato, Henderson. ¿Entiendes?

322  
00:27:22 --> 00:27:22  
Sí.

323  
00:27:25 --> 00:27:26  
Está bien.

324  
00:27:28 --> 00:27:32  
- ¿Farrah Fawcett? ¿En serio?  
- Es atractiva.

325  
00:27:51 --> 00:27:52  
Hola, soy...

326  
00:27:55 --> 00:27:56  
Soy yo.

327

00:27:59 --&gt; 00:28:01

Sé que debí volver hace mucho y...

328

00:28:02 --&gt; 00:28:07

Quiero que sepas que no es por ti,  
ni por nuestra discusión.

329

00:28:09 --&gt; 00:28:10

¿De acuerdo?

330

00:28:12 --&gt; 00:28:16

Ocurrió algo.

Te lo explicaré todo cuando nos veamos.

331

00:28:16 --&gt; 00:28:18

Quiero que sepas que no estoy enfadado.

332

00:28:20 --&gt; 00:28:22

Y te pido perdón.

333

00:28:25 --&gt; 00:28:27

Por todo.

334

00:28:34 --&gt; 00:28:36

No quiero que salgas herida.

335

00:28:39 --&gt; 00:28:41

Y no quiero perderte.

336

00:28:48 --&gt; 00:28:52

Recuerda calentarte comida de verdad.  
No solo waffles.

337

00:28:52 --&gt; 00:28:56

Y come todos los guisantes,  
aunque estén blandos y asquerosos.

338

00:28:58 --> 00:29:00  
Volveré a casa pronto.

339

00:29:05 --> 00:29:06  
Él hace una semana.

340

00:29:07 --> 00:29:08  
DOCTOR S. OWENS

341

00:29:08 --> 00:29:11  
Tenía las anomalías del hipocampo  
que ya analizamos.

342

00:29:11 --> 00:29:13  
Nada distinto de lo que vemos

343

00:29:13 --> 00:29:16  
en otros casos  
de estrés postraumático. Pero...

344

00:29:18 --> 00:29:19  
...este es Will anoche.

345

00:29:20 --> 00:29:21  
Como notarán,

346

00:29:21 --> 00:29:24  
ahora hay anomalías  
en las áreas límbicas y paralímbicas.

347

00:29:25 --> 00:29:25  
Y esto...

348

00:29:28 --> 00:29:29  
...es de hace una hora.

349

00:29:37 --&gt; 00:29:41

- No escucho propuestas.
- Hay problemas más graves que el niño.

350

00:29:41 --&gt; 00:29:43

- ¿Sí?
- Debemos avanzar con el fuego.

351

00:29:45 --&gt; 00:29:48

Eso es poner un parche a la situación.

352

00:29:48 --&gt; 00:29:51

- En este momento, es la mejor opción.
- La única.

353

00:29:54 --&gt; 00:29:58

- ¿Y si mata al niño?
- Pues, sinceramente, Sam, que lo mate.

354

00:29:59 --&gt; 00:30:00

Atrévete a decir eso.

355

00:30:01 --&gt; 00:30:05

Al ritmo que se extiende,  
lo perderemos para el final del día.

356

00:30:05 --&gt; 00:30:08

Lo que hagamos o no hagamos  
no cambiará el resultado.

357

00:30:08 --&gt; 00:30:09

Avancemos con el fuego.

358

00:30:13 --&gt; 00:30:14

¿Adónde vas?

359  
00:30:15 --> 00:30:16  
A pensar.

360  
00:30:23 --> 00:30:25  
¿Por qué diablos tardan tanto?

361  
00:30:27 --> 00:30:33  
Los médicos siempre tardan una eternidad.  
Trata de calmarte. Ten paciencia.

362  
00:30:45 --> 00:30:47  
Es que...

363  
00:30:52 --> 00:30:54  
¡Déjenme pasar!

364  
00:30:55 --> 00:30:56  
- No podemos.  
- Quiero verlo.

365  
00:30:56 --> 00:30:59  
- La atenderá pronto.  
- Eso dijeron hace una hora.

366  
00:31:15 --> 00:31:17  
¿Will?

367  
00:31:19 --> 00:31:21  
¿Qué pasa? ¿Estás dolorido otra vez?

368  
00:31:25 --> 00:31:26  
Vi algo.

369  
00:31:28 --> 00:31:30  
¿En tus recuerdos presentes?

370

00:31:33 --&gt; 00:31:35

Al monstruo sombra.

371

00:31:37 --&gt; 00:31:39

Creo que sé cómo detenerlo.

372

00:31:55 --&gt; 00:31:57

Sí, así estará bien.

373

00:31:58 --&gt; 00:31:59

Con esto bastará.

374

00:32:00 --&gt; 00:32:01

Buena idea.

375

00:32:10 --&gt; 00:32:12

¡Dije bien cocida!

376

00:32:15 --&gt; 00:32:17

¿Quién es ella?

377

00:32:24 --&gt; 00:32:25

¿Le contaste?

378

00:32:25 --&gt; 00:32:27

- ¿Y qué?

- "¿Y qué?"

379

00:32:27 --&gt; 00:32:29

- También querías contarle.

- Y no le conté.

380

00:32:29 --&gt; 00:32:32

Acordamos no contarle y buscar a Dart.

381

00:32:32 --> 00:32:35  
- A quien hallaste tú, casualmente.  
- ¿Dices que miento?

382  
00:32:35 --> 00:32:38  
Digo que tienes  
un vínculo muy raro con él.

383  
00:32:38 --> 00:32:40  
Hasta que se convirtió en Demogorgon.

384  
00:32:41 --> 00:32:42  
- ¿No sabes nada de Mike?  
- No.

385  
00:32:42 --> 00:32:44  
- ¿De Will?  
- No.

386  
00:32:44 --> 00:32:46  
- ¿De Hopper?  
- ¡No! No hay nadie.

387  
00:32:46 --> 00:32:49  
¿Por qué estoy con Steve Harrington?

388  
00:32:50 --> 00:32:52  
- Algo anda...  
- Mal. Concuerdo.

389  
00:32:52 --> 00:32:54  
Y por eso necesitamos  
toda la ayuda posible.

390  
00:32:59 --> 00:33:01  
Igual ella no me creyó.

391

00:33:02 --> 00:33:04  
No se lo habrás contado bien.

392  
00:33:04 --> 00:33:05  
Seguro fue por eso.

393  
00:33:07 --> 00:33:08  
Entonces ¿todo bien?

394  
00:33:10 --> 00:33:14  
¡Idiotas! ¿Cómo es que la única  
que me ayuda es esta desconocida?

395  
00:33:15 --> 00:33:17  
Oscurecerá en 40 minutos.  
Vamos. ¡Vamos, dije!

396  
00:33:18 --> 00:33:20  
- ¡Bien, imbécil! ¡Dios!  
- ¡Sí! Estúpido.

397  
00:33:38 --> 00:33:39  
¿Qué...?

398  
00:33:41 --> 00:33:43  
¿Qué es todo esto?

399  
00:33:46 --> 00:33:47  
No sé.

400  
00:33:48 --> 00:33:49  
¿Mamá?

401  
00:33:51 --> 00:33:52  
¿Will?

402

00:34:19 --> 00:34:21  
Yo no uso Polaroid.

403  
00:34:21 --> 00:34:23  
- ¿Qué?  
- Esto no es mío.

404  
00:34:24 --> 00:34:26  
Aquí estuvo alguien más.

405  
00:34:44 --> 00:34:45  
Sam, esto es ridículo.

406  
00:34:45 --> 00:34:47  
- Dale un momento.  
- No hay tiempo...

407  
00:34:47 --> 00:34:51  
Idiota, ¿por qué no nos haces  
el favor de callarte?

408  
00:35:02 --> 00:35:03  
Ahí.

409  
00:35:04 --> 00:35:06  
¿Ahí qué? ¿Qué hay ahí, Will?

410  
00:35:08 --> 00:35:09  
No sé.

411  
00:35:09 --> 00:35:14  
Solo sé que él no quiere  
que vea qué hay ahí.

412  
00:35:15 --> 00:35:17  
Creo que es importante.

413  
00:36:25 --> 00:36:28  
Veamos si el niño es un genio o un loco.

414  
00:36:31 --> 00:36:33  
Primera puerta a la derecha.

415  
00:37:48 --> 00:37:51  
¿Así que te enfrentaste a uno de estos?

416  
00:37:53 --> 00:37:56  
¿Y estás totalmente seguro  
de que no era un oso?

417  
00:37:56 --> 00:37:59  
Mierda. No seas idiota. No era un oso.

418  
00:37:59 --> 00:38:01  
¿Por qué estás aquí si no nos crees?

419  
00:38:03 --> 00:38:04  
Vete a tu casa.

420  
00:38:05 --> 00:38:08  
Qué mal humor.  
¿Es tu hora de ir a la cama?

421  
00:38:14 --> 00:38:17  
Muy bien. Muéstrale que no te importa.

422  
00:38:18 --> 00:38:19  
No me importa.

423  
00:38:20 --> 00:38:23  
¿Por qué me guiñas el ojo, Steve? Basta.

424

00:38:33 --> 00:38:35  
Es sensacional.

425

00:38:36 --> 00:38:37  
Me refiero a la niebla.

426

00:38:39 --> 00:38:40  
Parece el mar.

427

00:38:41 --> 00:38:43  
- ¿Lo extrañas?  
- ¿Qué?

428

00:38:43 --> 00:38:46  
El mar. ¿Las olas? ¿California?

429

00:38:49 --> 00:38:53  
- Hawkins debe parecerle aburrido.  
- No es eso. Es solo que...

430

00:38:57 --> 00:39:01  
Mi papá sigue allí. Así que...

431

00:39:01 --> 00:39:05  
- ¿Por qué?  
- Hay un término legal, "divorcio".

432

00:39:05 --> 00:39:07  
Si dos personas casadas dejan de amarse...

433

00:39:07 --> 00:39:08  
Sí.

434

00:39:10 --> 00:39:13  
Mi mamá y mi padrastro

435

00:39:13 --> 00:39:18  
querían empezar de cero lejos de él.

436

00:39:20 --> 00:39:24  
Como si él fuera el problema,  
lo cual es una mentira total.

437

00:39:24 --> 00:39:26  
Las cosas...

438

00:39:27 --> 00:39:29  
...empeoraron ahora.

439

00:39:30 --> 00:39:31  
Mi hermanastro siempre fue un imbécil,

440

00:39:31 --> 00:39:37  
pero ahora está siempre enojado y...

441

00:39:40 --> 00:39:43  
No puede desquitarse  
con mi mamá, así que...

442

00:39:44 --> 00:39:46  
¿Así que se desquita contigo?

443

00:39:48 --> 00:39:51  
Ni siquiera sé por qué te cuento esto.

444

00:39:51 --> 00:39:58  
Sé que, a veces,  
actúo como una desgraciada, igual que él,

445

00:39:59 --> 00:40:03  
y no quiero parecerme a él. Jamás.

446

00:40:06 --> 00:40:09  
Supongo que también estoy enojada y...

447  
00:40:11 --> 00:40:12  
Lo siento.

448  
00:40:18 --> 00:40:22  
- ¡Cielos! ¿Qué me pasa?  
- No te pareces en nada a tu hermano.

449  
00:40:23 --> 00:40:26  
Tú eres genial, diferente.  
Eres superinteligente.

450  
00:40:27 --> 00:40:30  
Y totalmente tubular.

451  
00:40:31 --> 00:40:34  
- Nadie dice eso, ¿sabes?  
- Ahora lo sé.

452  
00:40:35 --> 00:40:36  
Pero te da un aire genial.

453  
00:40:38 --> 00:40:39  
Me caes bien, Mad Max.

454  
00:40:41 --> 00:40:43  
Lo mismo digo, acechador.

455  
00:40:52 --> 00:40:54  
- ¿Lo ves?  
- No.

456  
00:40:55 --> 00:40:58  
Lucas, ¿qué sucede?

457  
00:40:58 --> 00:40:59  
¡Aguarden!

458  
00:41:05 --> 00:41:08  
¡Contacto visual! ¡A las diez en punto!

459  
00:41:10 --> 00:41:11  
Allí.

460  
00:41:11 --> 00:41:13  
- ¿Qué hace?  
- No sé.

461  
00:41:17 --> 00:41:19  
- Esperen. ¿No será un perro?  
- ¿Qué?

462  
00:41:22 --> 00:41:25  
No muerde la carnada. ¿Por qué?

463  
00:41:25 --> 00:41:27  
¿No tiene hambre?

464  
00:41:28 --> 00:41:30  
Se cansó de comer vaca.

465  
00:41:39 --> 00:41:41  
Steve, ¿qué haces?

466  
00:41:46 --> 00:41:47  
Prepárense.

467  
00:42:14 --> 00:42:15  
Vamos, amigo.

468

00:42:21 --> 00:42:24  
- ¿Qué hace?  
- Amplía el menú.

469  
00:42:24 --> 00:42:25  
Vamos, amigo.

470  
00:42:31 --> 00:42:32  
Hora de cenar.

471  
00:42:33 --> 00:42:36  
Los seres humanos saben  
mejor que los gatos.

472  
00:42:38 --> 00:42:39  
Está loco.

473  
00:42:40 --> 00:42:41  
Es sensacional.

474  
00:43:02 --> 00:43:04  
Steve, ¡cuidado!

475  
00:43:04 --> 00:43:06  
¡Estoy ocupado!

476  
00:43:06 --> 00:43:09  
¡A las tres en punto!

477  
00:43:13 --> 00:43:15  
¡Steve!

478  
00:43:16 --> 00:43:19  
¡Steve! ¡Aborta!

479  
00:43:27 --> 00:43:29

- Steve, ¡corre!  
- Steve, ¡vamos!

480  
00:43:29 --> 00:43:30  
Steve, ¡corre!

481  
00:43:35 --> 00:43:36  
¿Tienen rabia?

482  
00:43:37 --> 00:43:39  
¡No pueden entrar!

483  
00:43:46 --> 00:43:50  
¿Hay alguien ahí? ¿Mike? ¿Will?  
¡Por Dios! ¡Quien sea!

484  
00:43:50 --> 00:43:52  
¡Mierda!

485  
00:43:52 --> 00:43:56  
¡Estamos en la chatarrería  
y vamos a morir!

486  
00:44:09 --> 00:44:12  
¡Quítense del medio!  
¿Quieres? ¡Ven a buscarlo?

487  
00:44:55 --> 00:44:58  
¿Qué ocurrió?

488  
00:44:59 --> 00:45:01  
- ¿Steve los asustó?  
- No.

489  
00:45:02 --> 00:45:03  
Imposible.

490  
00:45:04 --> 00:45:06  
Van a algún lado.

491  
00:45:20 --> 00:45:21  
Ya casi, señoritas.

492  
00:45:35 --> 00:45:37  
Bien, alertas, muchachos.

493  
00:45:51 --> 00:45:53  
- Aguarden. Ahí estuve yo.  
- ¿Qué?

494  
00:45:53 --> 00:45:55  
Es ese maldito cementerio.

495  
00:46:09 --> 00:46:10  
Señor, aquí no hay nada.

496  
00:46:13 --> 00:46:14  
El chico es un mentiroso.

497  
00:46:27 --> 00:46:29  
Ahora se acerca un banco de niebla.

498  
00:46:34 --> 00:46:35  
Lo siento.

499  
00:46:36 --> 00:46:39  
¿Qué? ¿Qué quieres decir, cariño?

500  
00:46:41 --> 00:46:42  
Él me obligó.

501  
00:46:44 --> 00:46:46

¿Quién? ¿Quién te obligó a hacer qué?

502

00:46:47 --> 00:46:48

Te dije.

503

00:46:50 --> 00:46:51

Lo molestaron.

504

00:46:52 --> 00:46:54

No debieron haberlo hecho.

505

00:46:55 --> 00:46:57

No debieron haberlo molestado.

506

00:46:59 --> 00:47:00

El espía.

507

00:47:01 --> 00:47:02

¡El espía!

508

00:47:03 --> 00:47:06

- Hay movimiento.

- Tienen compañía, amigos.

509

00:47:09 --> 00:47:11

¡Déjenme pasar! ¡Es una trampa!

510

00:47:11 --> 00:47:13

¡Es una trampa! Debo advertirles.

511

00:47:16 --> 00:47:19

¡No veo nada! ¿Dónde están?

512

00:47:20 --> 00:47:22

¡Encima de ustedes!

513  
00:47:32 --> 00:47:35  
Will, cariño, háblame. Ayúdame a entender.

514  
00:47:35 --> 00:47:36  
Es demasiado tarde.

515  
00:48:04 --> 00:48:06  
Deben irse ya.

516  
00:48:17 --> 00:48:19  
Están por llegar.



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.